

Centros de fresado con columna móvil

DMF 180 / 260 / 360

DMF 180 / 260 / 360 / 600 *linear*

Serie DMF



DMF 180 / 260 / 360 / y DMF 600 *linear*

La nueva serie DMF con un recorrido X de máx. 6.000 mm.

DMG / MORI SEIKI, como fabricante líder de productos fabricados en centros de fresado con columna móvil, vuelve a imponer nuevos hitos con la nueva serie DMF. Las máquinas DMF convencen por sus valores de rendimiento y un sistema modular inteligente.

La serie DMF es especialmente apropiada para el mecanizado de piezas largas. No obstante, es posible ajustarla a las exigencias de diferentes campos de actividades y sectores, siendo esto aplicable al fresado en 3 ejes hasta el mecanizado simultáneo en 5 ejes, al mecanizado de piezas, rodillos o moldes e incluso a la industria aeroespacial. La serie está disponible en dos tamaños, con Y 700 mm y Y 1.100 mm. A parte del modelo económico con husillos a bolas, también se ofrece un modelo dinámico con accionamiento lineal en el eje X. Con unos valores de avance más altos y aceleraciones incluso en Y y Z, la DMF *linear* ofrece la máxima dinámica y precisión para una fabricación exigente.

Los tamaños de la serie DMF en un vistazo

La serie pequeña con un recorrido de 700 mm en el eje Y:

DMF 180: 1.800 / 700 / 700

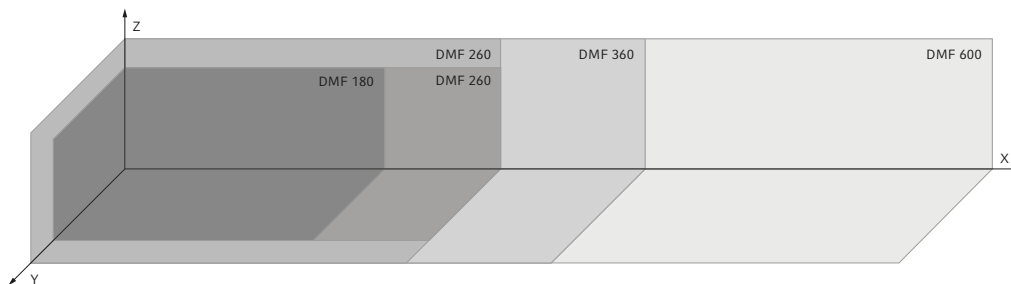
DMF 260: 2.600 / 700 / 700

La serie grande con un recorrido de 1.100 mm en el eje Y:

DMF 260: 2.600 / 1.100 / 900

DMF 360: 3.600 / 1.100 / 900

DMF 600: 6.000 / 1.100 / 900





1: Pieza de unión / industria automoción 2: Riel / construcción de maquinaria 3: Pieza estructural / industria aeroespacial
 4: Pieza fresada y torneada / construcción de maquinaria 5: Inserto de molde / construcción de herramientas y de moldes
 6: Inserto de molde / construcción de herramientas 7: Palanca de transmisión / técnica de accionamiento 8: Caja del compresor / industria aeroespacial



Serie DMF:
 excelente potencia de arranque
 de viruta para una mayor
 productividad tanto al fabricar
 piezas largas como complejas.

DMF 180 / 260

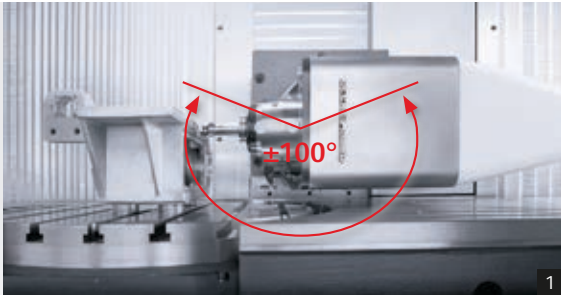
Un 15 % más de volumen de arranque de viruta, la máxima precisión y un excelente diseño.

La nueva generación DMF con columna móvil termosimétrica y un nuevo concepto de área de mecanizado permite el mecanizado en 5 ejes con grandes recorridos de 700 mm en Y y Z gracias a la mesa rotativa CN integrada y al cabezal de fresado orientable como eje B controlado. En comparación a la máquina anterior, se ha reducido un 30 % la distancia entre el centro del husillo de fresado y la superficie de la mesa estando el eje B en posición inclinada.

Tiempos de viruta a viruta notablemente reducidos debido a la nueva construcción del almacén móvil y un volumen de arranque de viruta hasta un 15 % mayor muestran su potencial para la producción. La pieza estática permite un peso de pieza mayor sin influir en la excelente dinámica de la máquina. Grandes ventanas hacia el área de mecanizado muy bien alumbrado y el control DMG ERGOline® con pantalla de 19" ofrecen la máxima comodidad de manejo.



DMF 180:
precisión y productividad con
nuevo diseño – con columna
móvil termosimétrica y control
DMG ERGOline®.



- 1: Cabezal de fresado orientable (eje B)
- 2: Almacén con 30 puestos de herramienta (opcional 60 ó 120 puestos)
- 3: Control DMG ERGOline® con pantalla de 19"
- 4: Gran área de mecanizado a partir de la DMF 180
- 5: Rápido cambiador de herramientas



DMF 260 linear:
con cabezal de fresado orientable (eje B) y mesa rotativa CN integrada.



4



5



Highlights DMF 180 / 260

- + **Precisión:** alta estabilidad mediante la bancada de fundición mineral, columna móvil termosimétrica, elevada precisión mediante accionamientos lineales con paquete dinámico
- + **Rentabilidad:** máquina standard con accionamiento de husillos a bolas con una marcha rápida de 40 m/min y cortos tiempos de cambio de herramienta
- + **Productividad:** máquina con paquete dinámico, accionamiento lineal con marcha rápida de 80 m/min y tiempos de cambio de herramienta optimizados
- + **Flexibilidad:** pared separadora del área de mecanizado, mesas CN integradas, acreditada mesa CN adaptable, opciones universales
- + **Área de mecanizado:** mayor recorrido Y de 700 mm (un 25 % más largo), eje X de 1.800 mm ó 2.600 mm y eje Z de 700 mm, distancia reducida entre el centro del husillo y la superficie de la mesa en posición inclinada
- + **Cabezal de fresado orientable** con par de giro aumentado
- + **Nuevo diseño con ventanas grandes** y acceso óptimo al área de mecanizado
- + **Control DMG ERGOLine®** con pantalla de 19" y Siemens 840D solutionline o Heidenhain iTNC 530



Sujeción múltiple

DMF 260 *linear*:
amplia área de mecanizado para la sujeción múltiple con mesa rotativa CN integrada, incluso para el mecanizado en 5 ejes.

DMF 260 / 360 / 600

Potente fresado flexible con una marcha rápida de 80 m/min y un recorrido de 1.100 mm en el eje Y.

La serie DMF grande con un recorrido de 1.100 mm en Y se basa en el mismo concepto que la serie pequeña. La bancada de fundición mineral o bien de fundición HPC de la DMF 600 *linear*, y la columna móvil termosimétrica garantizan una alta rigidez y estabilidad duradera. Las diferentes variantes de husillos con máx. 18.000 rpm junto con la posibilidad de integrar dos mesas rotativas CN abren paso a numerosas aplicaciones, hasta incluso el mecanizado de fresado y torneado. Gracias a las guías de mayor tamaño y fuerzas de avance más elevadas, la serie grande es especialmente apropiada para el difícil arranque de viruta. El potente husillo SK50 con 10.000 rpm y un par de giro de 303 Nm perfeccionan esta imagen.



DMF 260 *linear*:

gran área de mecanizado
con un recorrido de máx.
1.100 mm en el eje Y, eje B con
18.000 rpm y un almacén de
herramientas con 60 puestos.



1: Área de mecanizado con un recorrido en el eje X de máx. 3.600 mm, 1.100 mm en Y y 900 mm en Z para mecanizar piezas largas o para un mecanizado pendular eficiente con pared separadora del área de mecanizado
 2: Accionamiento lineal en el eje X 3: Almacén para máx. 120 herramientas 4: Husillo opcional: motor husillo de 10.000 rpm con SK50 ó HSK-A100

Highlights DMF 260 / 360 / 600

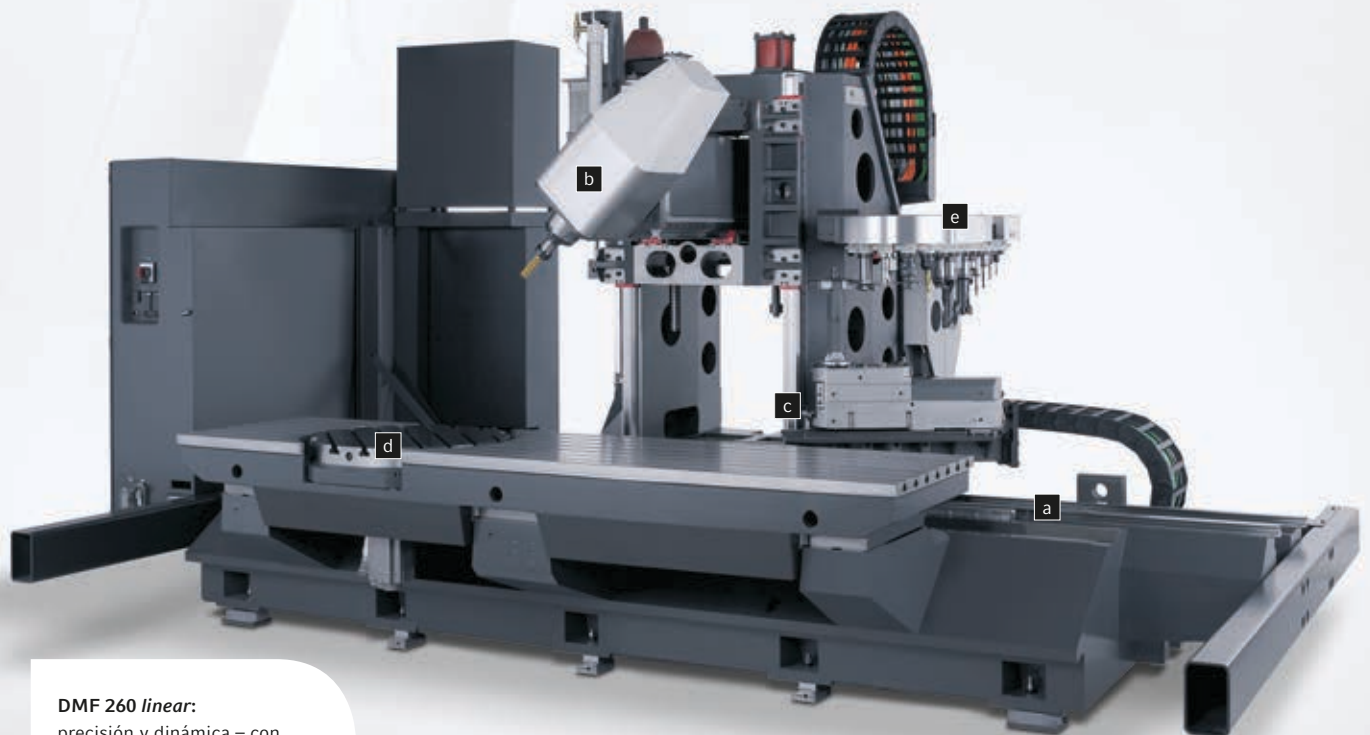
- + **Accionamiento lineal en el eje X (opción)** para elevadas marchas rápidas y precisión
- + **Gran área de mecanizado** con un recorrido de máx. 3.600 mm en X, 1.100 mm en el eje Y y 900 mm en el eje Z para mecanizar piezas largas o para un mecanizado pendular de máxima eficacia
- + **Husillo de fresado estándar** con 8.000 rpm para un alto volumen de arranque de viruta
- + **Almacén** para 30 herramientas en el modelo standard o para 60 y máx. 120 herramientas
- + **Potente husillo** con 10.000 rpm y SK50 / HSK-A100 (opción) disponible también como eje B

Serie DMF

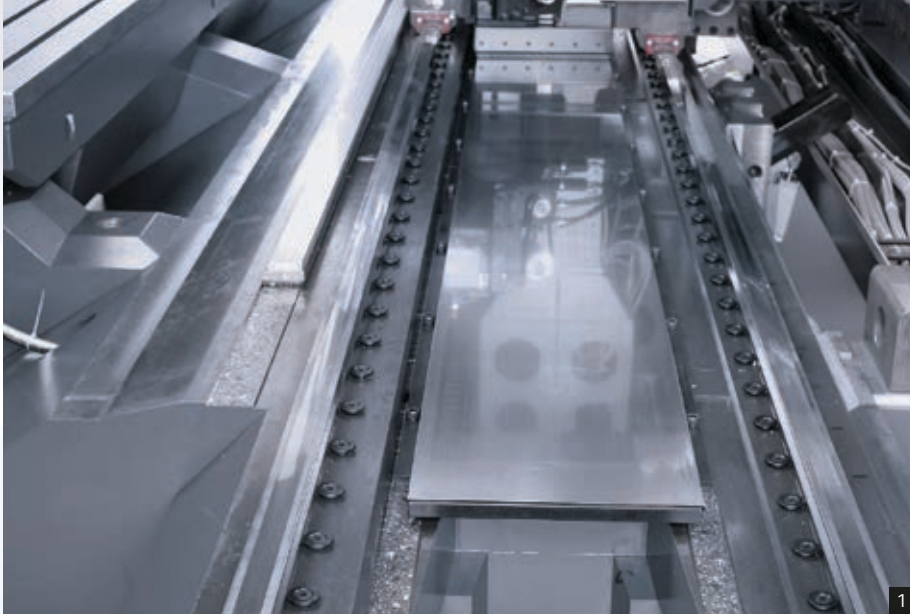
La 2ª generación de columnas móviles: versión standard con paquete dinámico y tiempo de viruta a viruta < 6 seg.

Los elementos principales de la serie DMF son la bancada altamente sólida de fundición mineral antivibratoria y la columna móvil termosimétrica. Debido a la elevada masa de la fundición mineral, la máquina dispone de un centro de gravedad más bajo y una rigidez mucho mayor que las construcciones soldadas.

También cabe destacar el almacén móvil con 30 herramientas en el modelo standard que hace posible conseguir tiempos de viruta a viruta de menos de ocho segundos. Sin embargo, con el paquete dinámico se alcanzan durante el proceso de fabricación unos tiempos de viruta a viruta de hasta menos de seis segundos.



DMF 260 linear:
precisión y dinámica – con
columna móvil termosimétrica
y accionamiento lineal en el
eje X.



La 2ª generación del concepto de columna móvil

■ **Accionamiento lineal**

en el eje X* para una marcha rápida de máx. 80 m/min, máquina estándar con husillos a bolas y una marcha rápida de 40 m/min

■ **Motor husillo**

8.000, 14.000, 18.000 ó 10.000 rpm (SK50 / HSK-A100)

■ **Gran área de mecanizado**

con un recorrido de 1.100 mm en el eje Y y de 900 mm en el eje Z

■ **Mesa de mecanizado**

con eje C integrado*

■ **Almacén de herramientas móvil**

para cortos tiempos de viruta a viruta

* opción



DMF 360 linear:

gran área de mecanizado con un recorrido de 1.100 mm en el eje Y y de 900 mm en el eje Z.



- 1: Sistemas de medición directos y accionamiento lineal en el eje X con paquete dinámico opcional
- 2: Accionamiento con husillo a bolas en el modelo standard
- 3: Husillo vertical de máx. 18.000 rpm
- 4: Eje B
- 5: Mesa rotativa CN integrada

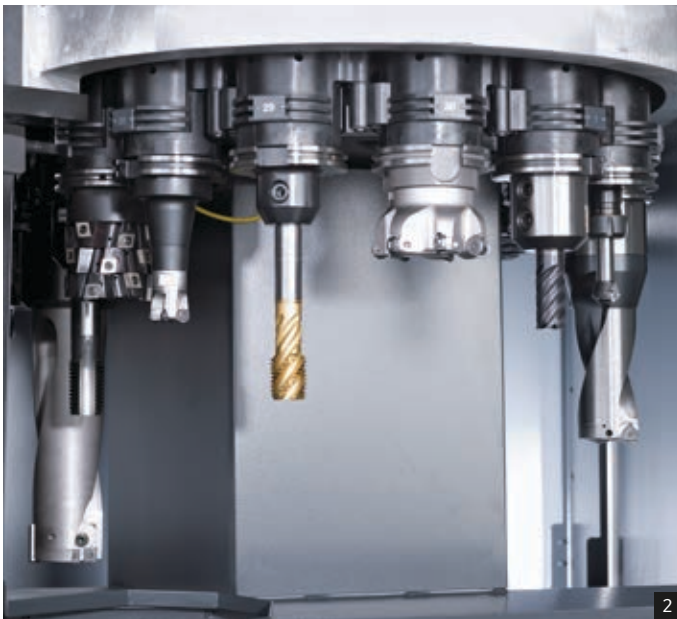
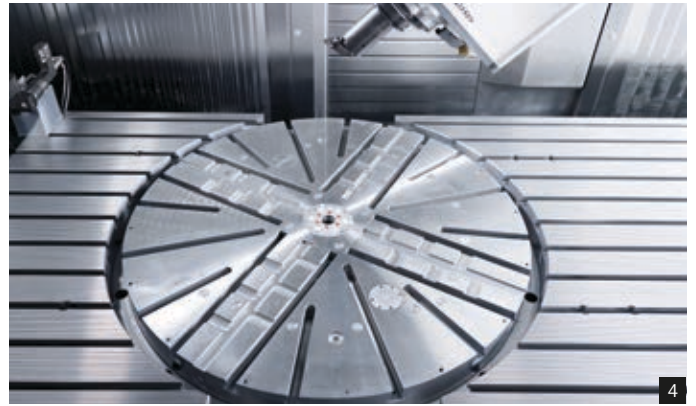




Fresado en 5 ejes

DMF 260 linear:

la configuración con eje B en el cabezal de fresado y una mesa CN integrada preparan a la generación DMF óptimamente para el exigente fresado en 5 ejes.



1: Mesa CNC integrada 2: Almacén de herramientas con 30 puestos en el modelo standard, opcional 60 ó 120 puestos
3: Mecanizado de fresado y torneado con máx. 1.000 rpm
4: Mesa de fresado y torneado integrada 5: Cómodo equipamiento del almacén de herramientas por una puerta de carga separada y dispositivo auxiliar de carga opcional
6: Mecanizado en 5 ejes de piezas integrales largas con marco tecnológico y eje B

Serie DMF

Las opciones de ampliación de la serie DMF.

Sólo el cliente y sus exigencias determinan la configuración de la máquina. La serie DMF ofrece la solución adecuada para cada tarea, empezando por el modelo standard con husillos a bolas o la variante dinámica con accionamiento lineal en el eje X para la máxima precisión y dinámica, pasando por los motores husillo disponibles todos como cabezal de fresado vertical u orientable hasta los almacenes con capacidad para 30, 60 ó 120 herramientas o el mecanizado en 5 ejes.

El largo recorrido X de la DMF 260 / 360 permite incluso integrar dos mesas rotativas CN y en combinación con la pared separadora del área de mecanizado, también hace posible el mecanizado pendular de piezas pequeñas en 5 ejes requiriendo el mínimo tiempo de preparación. La nueva mesa de fresado y torneado ahora también permite realizar los mecanizados de torneado con máx. 1.000 rpm sobre una sola sujeción. La oferta incluye además la acreditada mesa CN adaptable como eje C o A, los contracabezales o contrasportes correspondientes así como diversas unidades de refrigeración, soplado de aire, lubricación mínima, pero también soluciones específicas para cualquier sector.





Heidenhain iTNC 530

- + Programación para taller o DIN-ISO
- + Representación de la pieza en 3D
- + Transformación de coordenadas
- + La más rápida creación de programa mediante programación gráfica
- + Comodidad gracias a una amplia gama de ciclos
- + CollisionMonitoring en el modelo standard de la versión 5 ejes

Siemens 840D solutionline Operate

- + Solutionline: la plataforma de sistemas para una comunicación, instalación y un diagnóstico optimizados que se basan en los más modernos sistemas operativos
- + Asistencia online con imágenes y textos
- + Representación gráfica de la pieza en 3D / imagen 3D del corte de pieza
- + Funcionalidad para un amplio campo de aplicación
- + Sistema de control modular 840D para todas las opciones de ampliación



Serie DMF

DMG ERGOline® Control con pantalla de 19" y simulación de la pieza en 3D.

La característica más destacada del diseño de máquina es el DMG ERGOline® Control con pantalla de 19". La pantalla ancha garantiza mayor comodidad al leer los datos y permite la integración de DMG SOFTkeys® adicionales e informaciones sobre el estado de la máquina, con lo que se consigue trabajar de manera mucho más eficaz. El interruptor maniobrado por llave es sustituido por un inteligente DMG SMARTkey® con chip, que ofrece máxima comodidad, empezando por los modos de funcionamiento disponibles hasta la asignación de derechos de acceso personalizados.

Con el Heidenhain iTNC 530 u opcionalmente el Siemens 840D solutionline el usuario dispone de los más modernos controles 3D.

ATC: el más sencillo sincronizado de los accionamientos de avance con sólo apretar una tecla

Esto supone la facilitación de tres ajustes (superficie, velocidad, precisión), que se pueden seleccionar libremente dentro de un programa de pieza.

Sus beneficios

Minimización del tiempo de mecanizado consiguiendo una máxima calidad relevante (para el control Heidenhain).



3D quickSET®: para la revisión y corrección de la precisión de los ejes en el espacio

Rutina de corrección en cuanto a la precisión del estado de entrega

El más sencillo manejo para el usuario



1: DMG ERGOline® Control con DMG SOFTkeys® – teclas directas para el empleo de frecuentes secuencias de operaciones o para visualizar contenidos de pantalla frecuentemente requeridos
2: DMG SMARTkey® – el control de acceso electrónico para la autorización personalizada del usuario otorgándole los derechos de acceso específicos al control y a la máquina

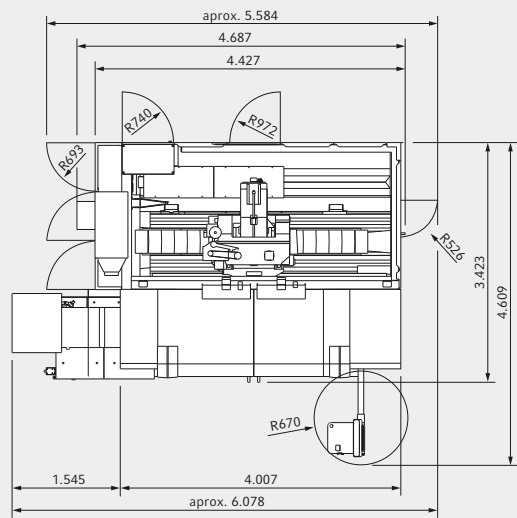
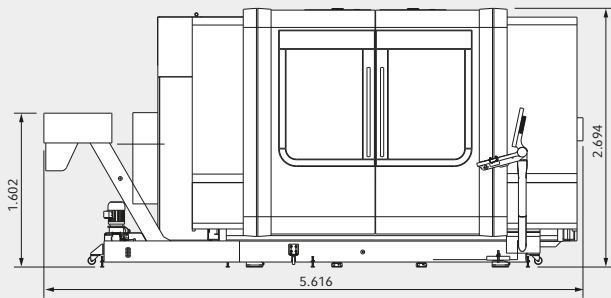
Serie DMF

Planos de instalación

DMF 180 linear con 30 herramientas y el opcional transportador de virutas

Vista frontal

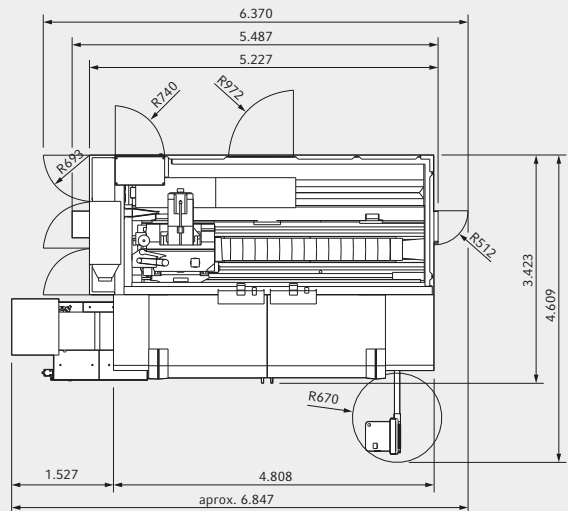
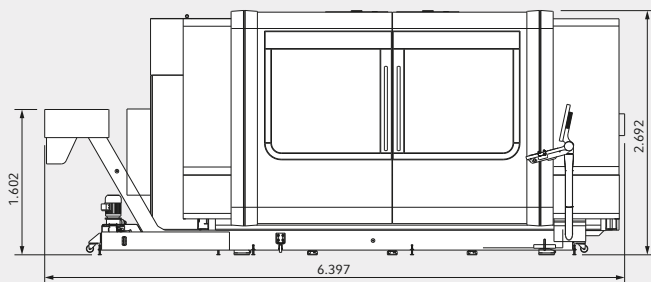
Vista desde arriba



DMF 260 linear con 30 herramientas y el opcional transportador de virutas (Y = 700 mm)

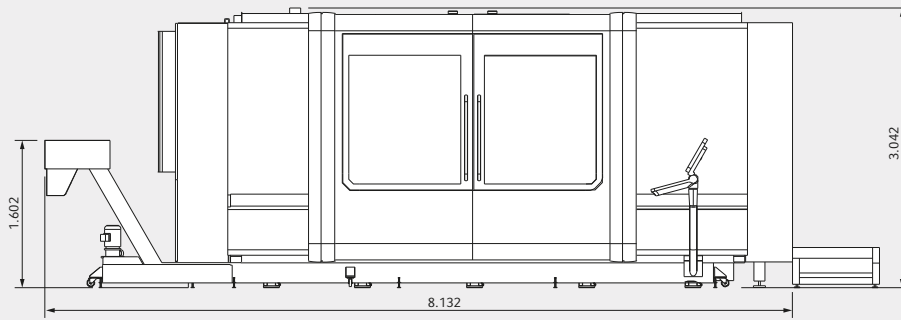
Vista frontal

Vista desde arriba

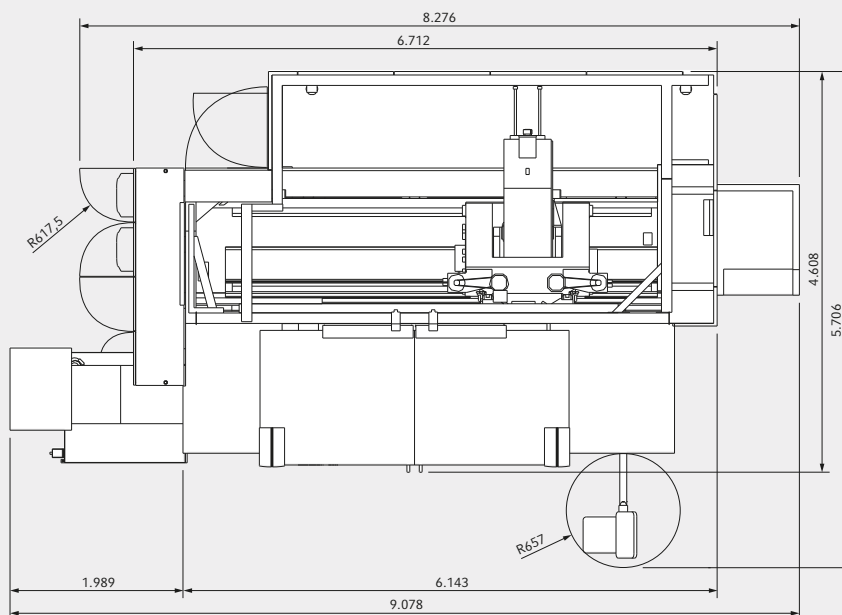


DMF 260 linear con 30 herramientas y el opcional transportador de virutas (Y = 1.100 mm)

Vista frontal



Vista desde arriba



Datos técnicos

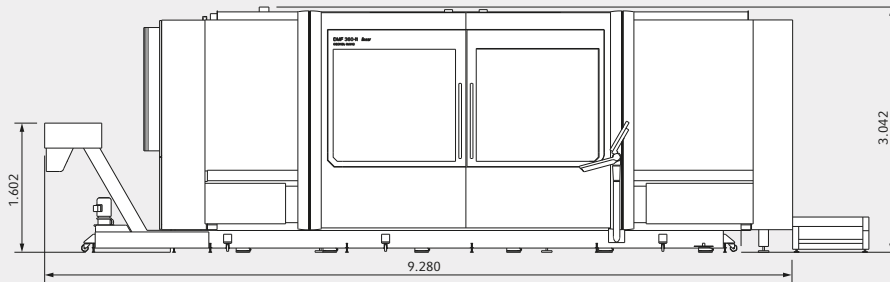
- Planos de instalación
- Diagramas de potencia
- Eficiencia energética

Serie DMF

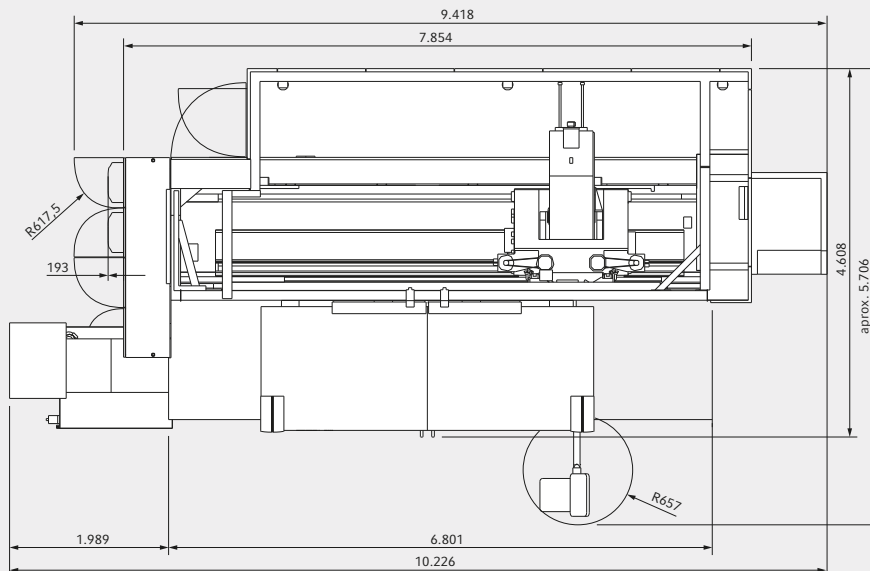
Planos de instalación

DMF 360 *linear* con 30 herramientas y el opcional transportador de virutas

Vista frontal

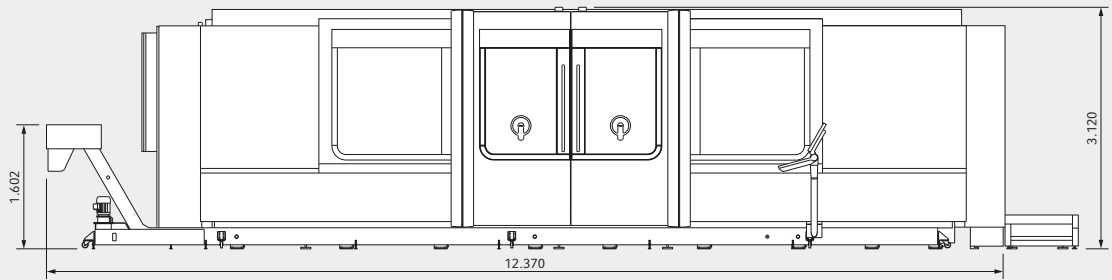


Vista desde arriba

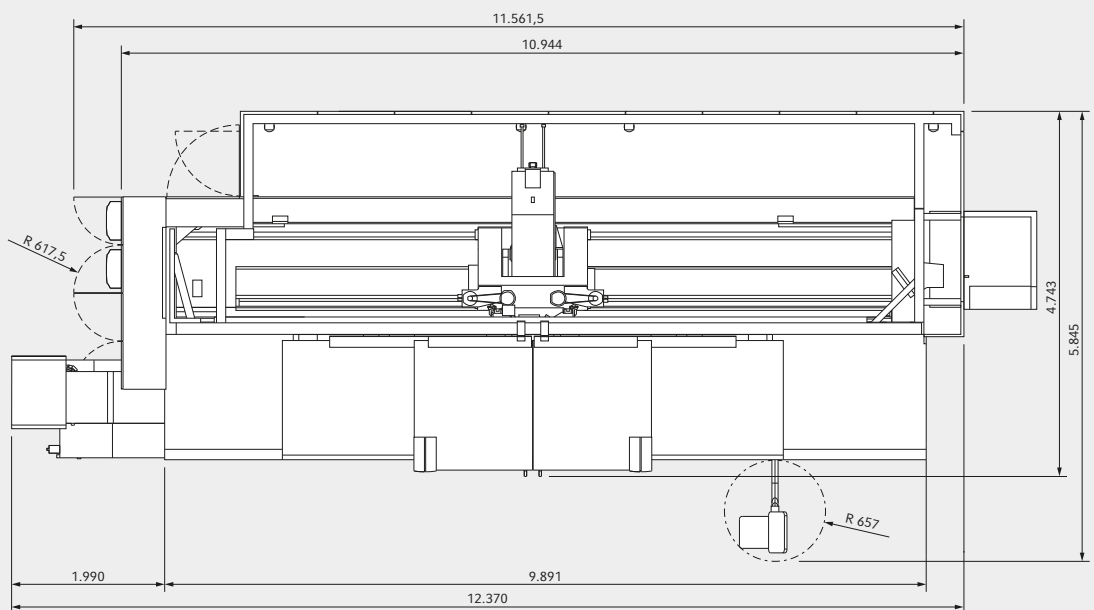


DMF 600 linear

Vista frontal



Vista desde arriba

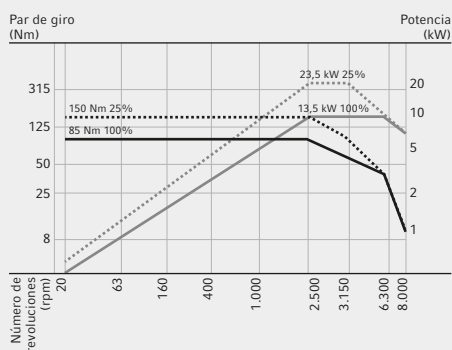


Serie DMF

Diagramas de potencia

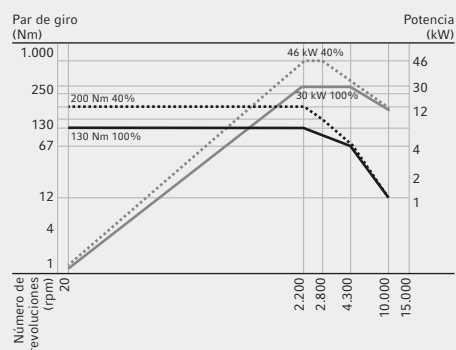
Standard 8.000 rpm

SK40



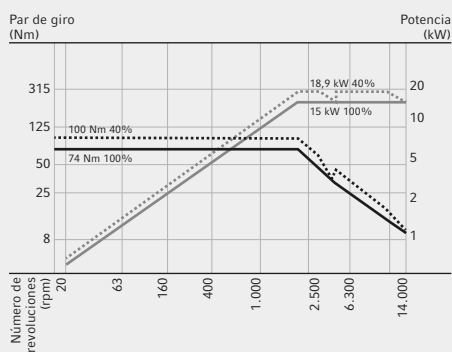
Opción especial 10.000 rpm

SK40 / HSK-A63



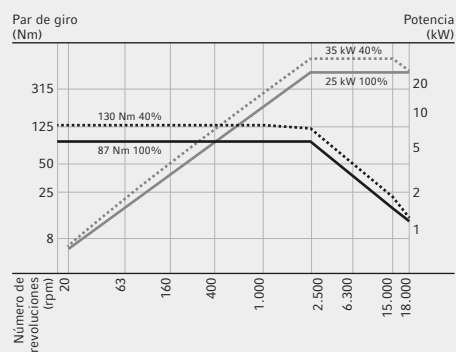
Opción 14.000 rpm

SK40 / HSK-A63



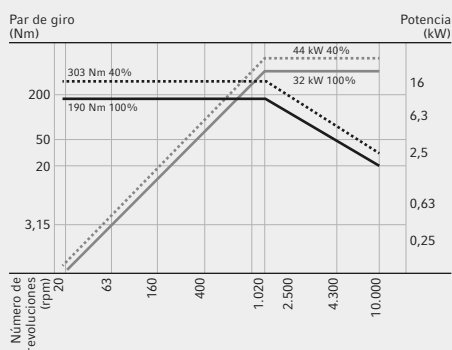
Opción 18.000 rpm

SK40 / HSK-A63



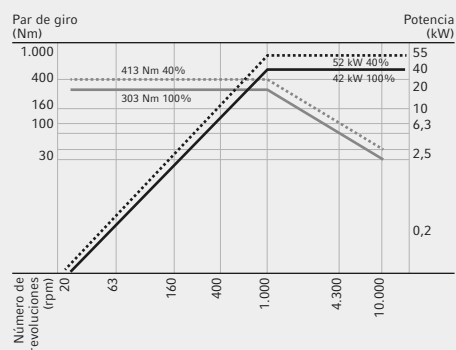
Opción 10.000 rpm*

SK50 / HSK-A100



Opción especial 10.000 rpm*

SK50 / HSK-A100



* disponible para la serie grande con recorrido Y = 1.100 mm



Eficiencia energética de las máquinas DMG / MORI SEIKI

Ahorro de hasta un 30 % de energía

Como copatrocinador de la Blue Competence Initiative, para DMG / MORI SEIKI las técnicas de fabricación sostenibles y el diseño de máquinas-herramienta eficiente en el uso de los recursos ya forman parte del día a día. Gracias a una técnica inteligente, el consumo de energía de nuestras máquinas se reduce por término medio un 20 % durante el ciclo de vida completo.



Técnica de control inteligente:

- + **DMG AUTOshutdown:**
Inteligente circuito de reserva para evitar el consumo de energía innecesario durante el tiempo de parada de la máquina
- + **DMG GREENmode:**
Mayor velocidad de procesamiento y ahorro de energía mediante un sistema inteligente que regula el avance
- + **Simulación con DMG Virtual Machine:**
Tiempos de ajuste mínimos gracias a la simulación previa y los tiempos muertos reducidos

Electrónica y técnica de accionamiento inteligentes

- + Configuración óptima del accionamiento
- + Motores controlados en las unidades técnicas
- + Accionamientos con sistema de recirculación

Mecánica optimizada

- + Reducción de la masa de piezas móviles y compensación de peso
- + Mínima fricción

Aplicaciones y piezas
Máquina y técnica
Tecnología de control
Datos técnicos
▸ Datos técnicos
▸ Opciones

Área de mecanizado	
Eje X / Y / Z	mm
Accionamiento principal (modelo standard)	
Gama de revoluciones	rpm
Potencia (25 %)	kW
Cono de herramienta	
Accionamiento principal (opción)	
Gama de revoluciones	rpm
Potencia (25 %)	kW
Cono de herramienta	
Accionamiento principal (opción)	
Gama de revoluciones	rpm
Potencia (25 %)	kW
Cono de herramienta	
Accionamiento principal (opción)	
Gama de revoluciones	rpm
Potencia (25 %)	kW
Cono de herramienta	
Accionamiento de avance	
Marcha rápida X (linear)	m/min
Marcha rápida Y / Z (linear)	m/min
Gama de avance (linear)	mm/min
Fuerza de avance X / Y / Z	kN
Sistema de medición para ejes lineales	
Resolución	mm
Precisión de posicionamiento P (VDI3441) X / Y / Z	µm
Almacén de herramientas	
Núm. de puestos	
Peso de herramienta máx.	kg
Diámetro de herramienta máx.	mm
Con puestos adyacentes libres	mm
Longitud de herramienta máx.	mm
Mesa de mecanizado	
Dimensiones mesa fija	mm
Capacidad de carga de la mesa	kg
Mesa rotativa CN integrada	
Diámetro	mm
Capacidad de carga de la mesa	kg

Control

DMG ERGOline® Control
con pantalla de 19" y software 3D

DMF 180 / 180 linear	DMF 260 / 260 linear
1.800 / 700 / 700	2.600 / 700 / 700
8.000	8.000
23,5	23,5
SK40	SK40
14.000	14.000
18,9	18,9
SK40 / HSK-A63	SK40 / HSK-A63
18.000	18.000
35	35
SK40 / HSK-A63	SK40 / HSK-A63
–	–
–	–
–	–
40 (80)	40 (80)
40 (80)	40 (80)
40.000 (80.000)	40.000 (80.000)
8	8
directo (linear)	directo (linear)
0,001	0,001
10	10
30 (60, 120)	30 (60, 120)
6	6
80	80
130	130
300	300
2.100 × 700	2.900 × 700
1.500	2.150
750	750
500	500

Siemens 840D solutionline Operate con ShopMill Open
Heidenhain iTNC 530 con smar.T.NC

Opciones	
Paquete dinámico	
Eje B – campo de oscilación	grados
Mesa rotativa CN integrada (eje C)	
Aparato divisor CN (eje A)	
Mesa adaptable CN (eje C)	
Enclavamientos de herramienta alternativos	
Pared separadora del área de mecanizado	
Transportador de virutas	
Sistema de refrigeración interior 40 bar / 80 bar	
Ventana rotativa	
Aire de bloqueo Sistemas de medición	
Medición de herramienta	
Medición de piezas	
Mesa de fresado y torneado	
Lubricación mínima	
Soplado de aire a través del husillo	
Sujeción hidráulica	
Puertas automáticas	

DMF 180 / 180 linear	DMF 260 / 260 linear
•	•
±100°	±100°
•	•
•	•
•	•
CAT 40 / BT 40	CAT 40 / BT 40
•	•
•	•
•	•
•	•
•	•
Blum-Laser / TT140	Blum-Laser / TT140
TS649 / PP60	TS649 / PP60
•	•
•	•
•	•
•	•
•	•

DMF 260 / 260 linear	DMF 360 / 360 linear	DMF 600 linear
2.600 / 1.100 / 900	3.600 / 1.100 / 900	6.000 / 1.100 / 900
8.000	8.000	8.000
23,5	23,5	23,5
SK40	SK40	SK40
14.000	14.000	14.000
18,9	18,9	18,9
SK40 / HSK-A63	SK40 / HSK-A63	SK40 / HSK-A63
18.000	18.000	18.000
35	35	35
SK40 / HSK-A63	SK40 / HSK-A63	SK40 / HSK-A63
10.000	10.000	10.000
44	44	44
SK50 / HSK-A100	SK50 / HSK-A100	SK50 / HSK-A100
40 (80)	40 (80)	80
40 (60)	40 (60)	60
40.000 (80.000)	40.000 (80.000)	80.000
12 / 10 / 12	12 / 10 / 12	16 / 10 / 12
directo (linear)	directo (linear)	directo (linear)
0,001	0,001	0,001
10	12 / 10 / 10	14 / 10 / 10
30 (60, 120)	30 (60, 120)	30 (60, 120)
6 (12)	6 (12)	6 (12)
80 (115)	80 (115)	80 (115)
130 (160)	130 (160)	130 (160)
300 (360)	300 (360)	300 (360)
3.200 × 1.100	4.200 × 1.100	2 × 3.200 × 1.100
4.000	5.000	10.000
1.050	1.050	1.050
1.200	1.200	1.200

Siemens 840D solutionline Operate con ShopMill Open,
Heidenhain iTNC 530 con smarTNC

DMF 260 / 260 linear	DMF 360 / 360 linear	DMF 600 linear
•	•	–
±100°	±100°	±100°
•	•	•
•	•	•
•	•	•
CAT 40 / BT40 / CAT 50 / SK50 / HSK-A100	CAT 40 / BT40 / CAT 50 / SK50 / HSK-A100	CAT 40 / BT40 / CAT 50 / SK50 / HSK-A100
•	•	•
•	•	•
•	•	•
•	•	•
•	•	•
Blum-Laser / TT140	Blum-Laser / TT140	Blum-Laser / TT140
TS649 / PP60	TS649 / PP60	TS649 / PP60
•	•	•
•	•	–
•	•	•
•	•	•
•	•	•

Oficina Central

Alemania:

DMG / MORI SEIKI Deutschland GmbH
Riedwiesenstraße 19
D-71229 Leonberg
Tel.: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 0
Fax: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 22 44

Europa:

DMG / MORI SEIKI Europe AG
Lagerstrasse 14
CH-8600 Dübendorf
Tel.: +41 (0) 44 / 8 01 12 - 40
Fax: +41 (0) 44 / 8 01 12 - 31

Asia:

DMG Asia Pte Ltd
3 Tuas Link 1
Singapore 638584
Tel.: +65 66 60 66 88
Fax: +65 66 60 66 99

America:

DMG America Inc
2400 Huntington Blvd.
Hoffman Estates IL 60192
Tel.: +1 (847) 593 - 5400
Fax: +1 (847) 593 - 5433

Europa

DMG / MORI SEIKI Austria

Oberes Ried 11 · A-6833 Klaus
Tel.: +43 (0) 55 23 / 6 91 41 - 0
Fax: +43 (0) 55 23 / 6 91 41 - 100
Servicio Hotline: +43 (0) 1 795 76 109

_ Stockerau

Josef Jessernigg-Str. 16 · A-2000 Stockerau
Tel.: +43 (0) 55 23 / 6 91 41 - 0
Fax: +43 (0) 55 23 / 6 91 41 - 100

DMG / MORI SEIKI Benelux**_ Nederland**

Wageningselaan 48
NL-3903 LA Veenendaal
Tel.: +31 (0) 318 - 55 76 - 11
Fax: +31 (0) 318 - 52 44 - 29
Servicio torneado: +31 (0) 318 - 55 76 - 33
Servicio fresado: +31 (0) 318 - 55 76 - 34
Servicio Fax: +31 (0) 318 - 55 76 - 10

_ Belgium

Hermesstraat 4B · B-1930 Zaventem
Tel.: +32 (0) 2 / 7 12 10 - 90
Fax: +32 (0) 2 / 7 12 10 - 99
Servicio: +32 (0) 2 / 7 12 10 - 94

DMG / MORI SEIKI Czech

Kaštanová 8 · CZ-620 00 Brno
Tel.: +420 545 426 311
Fax: +420 545 426 310
Servicio: +420 545 426 320
Servicio Fax: +420 545 426 325

_ Praha

Evropská 423/178 · CZ-16000 Prague 6
Tel.: +420 233 090 451
Fax: +420 233 090 454

_ Planá

Chýnovská 535 · CZ-39111 Planá nad Lužnicí
Tel.: +420 381 406 914
Fax: +420 381 406 915

_ Slovensko

Brniarska 2 · SK-91105 Trenčín
Tel.: +421 326 494 824

DMG / MORI SEIKI France

Parc du Moulin · 1, Rue du Noyer
B.P. 19326 Roissy-en-France
F-95705 Roissy CDG Cedex
Tel.: +33 (0) 1 / 39 94 68 00
Fax: +33 (0) 1 / 39 94 68 58

_ Lyon

Parc des Lumières
1205, Rue Nicéphore Niepce
F-69800 Saint-Priest
Tel.: +33 (0) 4 / 78 90 95 95
Fax: +33 (0) 4 / 78 90 60 00

_ Toulouse

Futuropolis Bat. 2 · 2, Rue Maryse Hilsz
F-31500 Toulouse
Tel.: +33 (0) 5 / 34 25 29 95
Fax: +33 (0) 5 / 61 20 89 19

_ Haute-Savoie

Espace Scionzier
520 avenue des Lacs · F-74950 Scionzier
Tel.: +33 (0) 4 / 50 96 41 62
Fax: +33 (0) 4 / 50 96 41 30

DMG / MORI SEIKI Hungary

Vegyész u. 17-25 · B. Building
H-1116 Budapest
Tel.: +36 1 430 16 14
Fax: +36 1 430 16 15
Servicio Hotline: +36 1 777 90 57

DMG / MORI SEIKI Ibérica

Pol. Ind. Els Pinetons
Avda. Torre Mateu 2-8 · Nave 1
E-08291 Ripollet · Barcelona
Tel.: +34 93 586 30 86
Fax: +34 93 586 30 91

_ Madrid

Avda. Fuentemar 20 · Nave B4
E-28820 Coslada · Madrid
Tel.: +34 91 66 99 865
Fax: +34 91 66 93 834

_ San Sebastián

Edificio Igaraburu
Pokopandegi, 11 Oficina 014
E-20018 San Sebastián
Tel.: +34 943 100 233
Fax: +34 943 226 929

DMG / MORI SEIKI Italia

Via G. Donizetti 138
I-24030 Brembate di Sopra (BG)
Tel.: +39 035 62 28 201
Fax: +39 035 62 28 210
Servicio Hotline: +39 199 177 811
Servicio Fax: +39 035 62 28 250

_ Milano

Via Riccardo Lombardi 10
I-20153 Milano (MI)
Tel.: +39 035 62 28 201
Fax: +39 035 62 28 210

_ Padova

Via E. Fermi 7
I-35030 Veggiano (PD)
Tel.: +39 049 900 66 11
Fax: +39 049 900 66 99

DMG / MORI SEIKI Middle East

Jebel Ali Free Zone · JAFZA Towers 18
Floor 24 · Office 3
PO Box 262 607 · Dubai, U.A.E.
Tel.: +971-4-88 65 740
Fax: +971-4-88 65 741

DMG / MORI SEIKI Polska

ul. Fabryczna 7
PL-63-300 Pleszew
Tel.: +48 (0) 62 / 7428 151
Fax: +48 (0) 62 / 7428 114
Servicio: +48 (0) 62 / 7428 153

DMG / MORI SEIKI Romania

Road Bucuresti
Pitești, DN7, km 110
Platforma IATSA
RO-117715 Pitești · Stefanesti
Tel.: +40 2486 10 408
Fax: +40 2486 10 409

DMG / MORI SEIKI Russland

Nowoholowskaja-Strasse 23/1
RUS-109052 Moskau
Tel.: +7 495 225 49 60
Fax: +7 495 225 49 61

_ Jekaterinburg

ul. Sofi Kowalewskoj 4, litera Z
RUS-620049 Jekaterinburg
Tel.: +7 343 379 04 73
Fax: +7 343 379 04 74

_ St. Petersburg

pr. Obuhovskoy Oborony 271, litera A
RUS-192012 St. Petersburg
Tel.: +7 812 313 80 71
Fax: +7 812 313 80 71

DMG / MORI SEIKI Scandinavia**_ Danmark**

Robert Jacobsens Vej 60 · 2.tv
DK-2300 København S
Tel.: +45 70 21 11 11
Fax: +45 49 17 77 00

_ Sverige

EA Rosengrens gata 5
S-421 31 Västra Frölunda
Tel.: +46 31 348 98 00
Fax: +46 31 47 63 51

_ Norge

Bergsli Metallmaskiner AS
Gateadresse: Bedriftsveien 64
N-3735 Skien
Postadresse: Postboks 2553
N-3702 Skien
Tel.: +47 35 50 35 00
Fax: +47 35 50 35 70

_ Finland

Fastems Oy Ab
Tuotekatu 4
FIN-33840 Tampere
Tel.: +358 (0)3 268 5111
Fax: +358 (0)3 268 5000

_ Baltic states

Fastems UAB
Kalvarijos str. 38
LT-46346 Kaunas
Tel.: +370 37 291567
Fax: +370 37 291589

DMG / MORI SEIKI Schweiz

Lagerstrasse 14
CH-8600 Dübendorf
Tel.: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 48
Fax: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 24
Servicio: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 12
Servicio Fax: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 25

DMG / MORI SEIKI South East Europe

9th km. National Road Thessaloniki –
Moudanion · PO Box: 60233
GR-57001 Thessaloniki
Tel.: +30 2310 47 44 86
Fax: +30 2310 47 44 87

DMG / MORI SEIKI Turkey

Ferhatpaşa Mah. Gazipaşa Cad. NO: 11
TR-34885 Ataşehir · Istanbul
Tel.: +90 216 471 66 36
Fax: +90 216 471 80 30

DMG / MORI SEIKI UK

4030 Siskin Parkway East
Middlemarch Business Park
Coventry CV3 4PE · GB
Tel.: +44 (0) 2476 516 120
Fax: +44 (0) 2476 516 136

DMG / MORI SEIKI Europe AG

Lagerstrasse 14, CH-8600 Dübendorf
Tel.: +41 (0) 44 / 8 01 12 - 40, Fax: +41 (0) 44 / 8 01 12 - 31
info@dmgmorseiki.com, www.dmgmorseiki.com